

Idioma Moderno I (Francés)

Código: 100037
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500239 Historia del Arte	OT	3	1
2500239 Historia del Arte	OT	4	1
2500240 Musicología	OT	3	1
2500240 Musicología	OT	4	1
2500241 Arqueología	OT	3	1
2500241 Arqueología	OT	4	1
2500245 Estudios Ingleses	OT	3	1
2500245 Estudios Ingleses	OT	4	1
2500246 Filosofía	OT	3	1
2500246 Filosofía	OT	4	1
2500248 Lengua y Literatura Españolas	OT	3	1
2500248 Lengua y Literatura Españolas	OT	4	1
2500256 Antropología Social y Cultural	OT	3	1
2500256 Antropología Social y Cultural	OT	4	1
2500501 Historia	OT	4	1
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	3	1
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	4	1
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	1
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	1
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	3	1
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	4	1
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	1
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	1
2502758 Humanidades	OT	3	1
2502758 Humanidades	OT	4	1

2503702 Ciencias de la Antigüedad	OT	4	1
2503710 Geografía, Medio Ambiente y Planificación Territorial	OT	4	1
2503998 Filología Catalana: Estudios de Literatura y Lingüística	OT	4	1
2504211 Lengua y Literatura Españolas	OT	3	1
2504211 Lengua y Literatura Españolas	OT	4	1
2504212 Estudios Ingleses	OT	3	1
2504212 Estudios Ingleses	OT	4	1
2504380 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	1
2504380 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	1
2504386 Estudios de Inglés y Español	OT	3	1
2504386 Estudios de Inglés y Español	OT	4	1
2504388 Estudios de Catalán y Español	OT	3	1
2504388 Estudios de Catalán y Español	OT	4	1
2504394 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	3	1
2504394 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	4	1

Contacto

Nombre: Anna Corral Fulla

Correo electrónico: ana.corral@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: (fre)

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: No

Algún grupo íntegramente en español: No

Prerequisitos

No procede.

No es una asignatura para alumnos francófonos.

Objetivos y contextualización

Idioma moderno I es una asignatura que se inserta dentro de la materia "Lengua moderna" junto con Idioma moderno II. Forma parte de los 12 créditos optativos programados para el tercer y cuarto curso.

Esta asignatura introduce al estudiante al uso de la lengua francesa escrita y oral actual. El contenido de esta asignatura tiene como objetivo la formación en lengua francesa instrumental del estudiante a través de la producción y comprensión de documentos de diferente tipología en lengua francesa actual.

El objetivo de la asignatura es que el estudiante sea capaz de:

- comprender y utilizar expresiones cotidianas y frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades.
- presentarse y presentar a una tercera persona y formular y responder preguntas sobre detalles personales como dónde vive, la gente que conoce y las cosas que tiene.

- interactuar de una forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

Competencias

Historia del Arte

- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Musicología

- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Estudios Ingleses

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Filosofía

- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Lengua y Literatura Españolas

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Antropología Social y Cultural

- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Historia

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Estudios de Catalán y Español

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Estudios de Inglés y Catalán

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Estudios de Inglés y de Clásicas

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Estudios de Inglés y Español

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Humanidades

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Ciencias de la Antigüedad

- Expresarse oralmente y por escrito en el lenguaje específico de la historia, de la arqueología y de la filología, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Geografía, Medio Ambiente y Planificación Territorial

- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Resultados de aprendizaje

1. Elaborar un discurso organizado y correcto, oralmente y por escrito, en la lengua correspondiente.
2. Expresarse en la lengua estudiada, oralmente y por escrito, utilizando el vocabulario y la gramática de forma adecuada.
3. Mantener una conversación adecuada al nivel del interlocutor.
4. Participar en los debates orales realizados en el aula de manera crítica y utilizando el vocabulario de la disciplina

5. Participar en los debates orales realizados en el aula de manera crítica y utilizando el vocabulario de la disciplina.
6. Presentar trabajos en formatos ajustados a las demandas y los estilos personales, tanto individuales como en grupo pequeño.
7. Realizar presentaciones orales utilizando un vocabulario y un estilo académicos adecuados
8. Realizar presentaciones orales utilizando un vocabulario y un estilo académicos adecuados.

Contenido

El curso pretende desarrollar una serie de competencias no sólo lingüísticas sino también pragmáticas, textuales y socioculturales así como una aptitud para aprender a aprender. El desarrollo de estas competencias se realizará mediante la práctica escrita y oral de la lengua que englobará todos sus aspectos (comunicativos, gramaticales, léxicos y socioculturales).

Expresión oral

- saludar y dirigirse a alguien
- solicitar y dar información personal básica (nombre, dirección ...)
- comunicarse de forma sencilla por teléfono
- hablar sobre el lugar donde se vive y la gente que se conoce

Expresión escrita.

- redacción de notas sencillas dirigidas a los amigos
- descripciones sencillas de personas, lugares, actividades
- llenado de formularios con datos personales
- redacción de postales breves y sencillas
- redacción de cartas y mensajes breves con la ayuda de un diccionario

Comprensión lectora.

- análisis y comprensión de textos muy breves y sencillos, generalmente descripciones, con imágenes
- análisis y comprensión de SMS, correos electrónicos, postales ...
- análisis y comprensión de instrucciones escritas breves y sencillas

Comprensión oral.

- comprensión de conversaciones sobre asuntos cotidianos o personales
- comprensión de instrucciones e indicaciones breves y sencillas
- comprensión de preguntas personales breves y sencillas
- comprensión de mensajes y anuncios breves y sencillos
- comprensión de números, precios y horarios ...

En los distintos documentos y en los aspectos socioculturales abordados, se presentarán personalidades del mundo francófono de ambos géneros.

Metodología

La asignatura de *Idioma moderno I* es de carácter instrumental y esencialmente práctico. El énfasis en las actividades formativas se pondrá en la participación activa del alumnado para poder alcanzar las competencias previstas en esta guía docente.

En términos generales, se dirigirá el aprendizaje mediante el siguiente conjunto de técnicas y acciones:

- Clase magistral con apoyo TIC y discusión colectiva
- Práctica de expresión escrita y oral en lengua francesa
- Análisis de fenómenos gramaticales
- Lectura comprensiva de textos
- Realización de esquemas, mapas conceptuales y resúmenes
- Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales (cartas, invitaciones, narraciones ...; debates, diálogos, exposiciones sobre un tema concreto ...)
- Realización de actividades autónomas: ejercicios del cuaderno, preparación de las pruebas, lecturas, redacciones, búsqueda de informaciones en Internet ...
- Intercambios en clase (profesor-estudiante, estudiante-estudiante)
- pruebas de gramática, de expresión escrita / oral y de comprensión escrita / oral

Se trabajará siempre que sea posible con documentos auténticos en lengua francesa.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clases teóricas con TIC. Realización de trabajos en clase. Análisis, valoración y discusión de documentos escritos, problemas, casos prácticos	50	2	1, 2, 7, 8, 3, 4, 5, 6
Tipo: Supervisadas			
Preparación de trabajos. Tutorías	15	0,6	1, 2, 7, 8, 3, 4, 5, 6
Tipo: Autónomas			
Lectura de libros de texto, dossiers, textos... Repaso (gramática, léxico, técnicas de expresión escrita). Realización de trabajos	73	2,92	1, 2, 7, 8, 3, 4, 5, 6

Evaluación

La evaluación es continua. Los estudiantes deberán mostrar su progresión mediante las actividades y los exámenes. Las fechas de las actividades de evaluación se indicarán el primer día de clase y se publicarán en el campus virtual.

La información sobre la evaluación, el tipo de actividad de evaluación y su peso sobre la asignatura es a título informativo. El profesor responsable de la asignatura la concretará al empezar a impartir la docencia.

En el momento de realización de cada actividad de evaluación, el profesor o profesora informará al alumnado del procedimiento y fecha de revisión de las calificaciones

Para participar en la recuperación, el alumnado debe haber sido previamente evaluado en un conjunto de actividades el peso de las cuales equivalga a un mínimo de 2/3 partes de la calificación total. Sólo tienen derecho a la recuperación los alumnos/as que, habiendo suspendido, tengan al menos una nota media final de 3,5. La recuperación consistirá en un examen final de síntesis.

El/la estudiante recibirá la calificación de No evaluable siempre que no haya entregado más del 30% de las actividades de evaluación.

El plagio: El plagio total y parcial de cualquiera de los ejercicios se considerará automáticamente un SUSPENSO (0) del ejercicio plagiado. Plagiar es copiar de fuentes no identificadas, sea una sola frase o más, haciéndolo pasar por producción propia (esto incluye copiar frases o fragmentos de Internet y añadirlos sin modificaciones al texto que se presenta como propio), y es una ofensa grave.

En caso de que el estudiante lleve a cabo cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, este será calificado con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

En caso de que las pruebas no se puedan hacer presencialmente, se adaptará su formato (sin alterar su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y / o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor o profesora velará para asegurarse el acceso del estudiantado a tales recursos o le ofrecerá otros alternativos que estén a su alcance.

La responsabilidad del seguimiento de las actividades formativas y de evaluación recae exclusivamente en el/la estudiante

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Actividades de evaluación de la producción oral	20 %	4	0,16	1, 2, 7, 8, 3, 4, 5, 6
Test 1	40 %	4	0,16	1, 2, 7, 8, 3, 4, 5, 6
Test 2	40 %	4	0,16	1, 2, 7, 8, 3, 4, 5, 6

Bibliografía

Método

Por determinar

Obras de consulta

BESCHERELLE (1991): *L'art de conjuguer : Dictionnaire de 12 000 verbes*, Hurtubise HMH, La Salle.

BESCHERELLE (1997) : *L'orthographe pour tous*, Hatier, Paris.

Comunicación, comprensión y expresión

BARFÉTY M. & BEAUJOIN P. (2004): Expression orale 1 - A1/A2 Niveau débutant - livre + CD audio, Paris, CLE International.

BARFÉTY M. & BEAUJOIN P. (2004): Compréhension orale 1 - A1/A2 Niveau débutant - livre + CD audio, Paris, CLE International.

MIQUEL, Claire (2013): Communication progressive du français - Niveau débutant, Paris, CLE International.

MIQUEL, Claire (2014): Communication progressive du français - Niveau intermédiaire, Paris, CLE International.

POISSON-QUINTON, S. (2004): Expression écrite 1 - Niveau débutant, Paris, CLE International.

Vocabulaire

MIQUEL, Claire (2010): Vocabulaire progressif du français - Niveau débutant, Paris, CLE International.

GOLIOT-LÉTÉ, A. & MIQUEL, Claire (2011): Vocabulaire progressif du français - Niveau intermédiaire (Livre + CD), Paris, CLE International.

BAZOU-ZENFT V. & SCHENKER J.-C. (2009): Vocabulaire en action + CD audio - Niveau débutant, Paris, CLE International.

SIRÉJOLS E. (2007): Vocabulaire en dialogues + CD audio - Niveau débutant, Paris, CLE International.

MIMRAN, R. (2005): Vocabulaire expliqué du français - Niveau débutant, Paris, CLE International.

ELUERD, Rolland (2008): Les exercices de vocabulaire en contexte. Niveau débutant. Hachette. Paris.

AKYÜZ, Anne (2008): Les exercices de vocabulaire en contexte. Niveau intermédiaire. Hachette. Paris.

Fonética

CHARLIAC L., LE BOUGNEC J.-T., LOREIL B. & MOTRON A.-C. (2004): Phonétique progressive du français - Niveau débutant, Paris, CLE International.

CHARLIAC L. & MOTRON A.-C. (1998): Phonétique progressive du français - Niveau intermédiaire, Paris, CLE International.

Gramáticas de consulta

BERARD, E., LAVENNE, CH. (1989) : *Modes d'emploi : Grammaire utile du français*, Hatier, Paris.

BOULET R., HUET-OGLE C. & POISSON-QUINTON, S. (2003): Grammaire expliquée du Français, Niveau débutant, Paris, CLE International.

CHARAUDEAU, P. (1992) : *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris.

GREVISSE, M., GOOSSE, A. (1989): Nouvelle grammaire française, Louvain-la-Neuve, Duculot.

MAHEO-LE COADI, M., MIMRAN, R. & POISSON-QUINTON, S. (2002): Grammaire expliquée du Français, Niveau intermédiaire, Paris, CLE International.

RIEGEL, M. et alii. (1998) *Grammaire Méthodique du Français*, Presses Universitaires de France, Paris.

Diccionaris

- REY, A., REY-DEBOVE, J., *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française : Petit Robert 1.*

(dernière édition). (Diccionario monolingüe, imprescindible)

- LAROUSSE Français-Espagnol/ Espagnol/ Français. Larousse
<http://www.larousse.com/es/diccionarios/frances-monolingue>
<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol/>

- Diccionari Francès- Català / Català-Francès. Diccionari Enciclopedia Catalana

Gramáticas con ejercicios (como refuerzo de los contenidos gramaticales trabajados en clase)

AKYÜZ, A. , BAZELLE-SHAHMAEI, B., BONENFANT, J. & GLIEMANN, M.-F. (2005): Les 500 Exercices de Grammaire A1 - Livre + corrigés intégrés, Paris, Hachette.

BEACCO, J.-C., DI GIURA M. & SUSO LOPEZ J. (2014): Grammaire contrastive pour hispanophones - A1/A2, Paris, CLE International.

BOULARES, M. & FREROT, J.-L., *Grammaire progressive du français* (avec livret de corrigés), Clé International, Paris.

DESCOTES-GENON, C., MORSEL, M.-H. & RICHOU, C. (2010): L'exercisier : l'expression française pour le niveau intermédiaire, Grenoble, PUG.

GLAUD, LUDIVINE ; LOISEAU, YVES ; MERLET, ELISE (2015) : GRAMMAIRE ESSENTIELLE DU FRANÇAIS NIVEAU A1/A2, Paris, Didier.

GREGOIRE M. (2010): Grammaire progressive du français avec 440 exercices (avec livret de corrigés) - Niveaudébutant, Paris, CLE International.

MIQUEL Claire (2005): Grammaire en dialogues - Niveau débutant (Livre + CD audio), Paris, CLE International.

SIREJOLS, E. & TEMPESTA-RENAUD, D. (2002): Grammaire. 450 nouveaux exercices (avec livret des corrigés), Niveau intermédiaire, Paris, CLE International.

Recursos en la red

Actividades de comprensión oral y escrita.

<https://apprendre.tv5monde.com/fr>

<http://www.bonjourdefrance.com>

<http://www.adodoc.net>

Civilización

<http://www.cortland.edu/flteach/civ/>

Diccionarios

<http://www.larousse.fr/>

<http://www.le-dictionnaire.com/>

Software

-